嵌入式咖啡机
安全提示

安全提示 107
维修和保修 112

FISHER & PAYKEL

NZ AU UK IE EU SG CN

嵌入式咖啡机

EB60MSG3、EB60MSB3、EB60CSX3、EB76PSX3

重要安全须知

我们高度重视您的安全。在使用咖啡机时，请牢记下列原则。

如不遵守这些说明，可能会造成触电、严重人身伤害、烫伤、火灾或电器损坏。

妥善保存本说明书。

⚠警告！



有割伤危险

- 小心 — 部分边沿很锋利。
- 如不小心，可能会造成人身伤害或割伤。

⚠警告！



有触电危险

- 湿手切勿触摸此电器。
- 湿手切勿触摸插头。
- 确保所用插座始终便于插拔插头，在必要时可以插拔电器插头。
- 只能捏住插头拔下来。
- 切勿拉电源线，否则会损坏电源线。
- 如要彻底断开电器电源，把电器侧面的总开关打到位置 O。
- 如果电器发生故障，切勿尝试自己修理。断开总开关以断开电器电源，把插头从电源插座上拔下来，然后联系客户服务部。

⚠警告！



热表面有烫伤危险

在使用过程中，可接触的部位会很烫。

- 本电器在运行时会产生热水，可能会产生蒸汽。
- 避免接触飞溅出来的热水或高温蒸汽。使用旋钮和手柄。

请仔细阅读本说明书

一般用途

- **有肢体、感官或精神障碍或缺乏经验知识的人士（包括儿童）不应使用此电器，除非有安全负责人监督他们，或者向他们解释清楚使用说明。**
- **应该监督儿童使用此电器，确保他们不玩弄电器。**
- **指定用途：此电器只能用于煮咖啡和牛奶类饮料及热水。其他任何用途均被视为不当用途，可能有危险。制造商对电器使用不当造成的损坏不承担任何责任。**
- **此电器不适合商用目的。**
- **这是家用电器。不适用于：商店、办公室和其他工作环境的员工厨房；农家；酒店、汽车旅馆和其他居住环境的客人；床位加早餐居住环境。**
- **在使用此电器之后，加热管表面仍然很烫，电器外表面在几分钟之内仍然有热度，视使用情况而定。**
- **配可插拔电源线的电器：避免水溅到电源线插头或电器背面的插口上。**
- **小心：如果外壳、玻璃表面（如有）和容器损坏或有明显裂纹，请勿使用该电器。**
- **8 岁以上儿童在成人监督下，或者成人向他们解释清楚使用说明，且他们了解了可能会发生的危险情况，可以使用此电器。不得让 8 岁以下儿童独自清洁和维护此电器。把此电器（包括电源线）安装在 8 岁以下儿童够不到的地方。**
- **有肢体、感官或精神障碍或缺乏经验知识的人士不应使用此电器，除非有成人监督他们，或者向他们解释清楚使用说明，且他们了解了可能会发生的危险情况。**
- **儿童不得玩弄此电器。**
- **在不使用此电器时或清洁此电器之前，要拔掉电器插头。**
- **有窒息危险。此电器可能有小零部件。在清洁和维护过程中，可能需要拆卸部分小零部件。要特别小心，要把小零部件存放在儿童够不到的地方。**
- **在把咖啡机放入安装柜之前，切勿抱起咖啡机。**
- **切勿在此电器顶上放置装有液体、易燃物或腐蚀性材料的容器。把煮咖啡所需的配件（例如勺子）放在专用架子上。切勿在此电器顶上放置有碍移动或不稳定的物体。**
- **在把此电器从安装柜里拉出来之后，切勿让儿童和宠物在此电器附近停留或徘徊。**
- **切勿拉出正在煮咖啡的咖啡机。**
- **切勿在不需要的情况下拉出咖啡机。**
- **在把此电器从安装柜里拉出来之后，切勿使用此电器。确保在拉出此电器之前断开电源。唯一的例外是调节咖啡磨，必须把咖啡机拉出来后才能调节（参见使用和保养说明）。**

安装

- **必须由资深专业人士根据所在国家的现行法律进行安装（参见安装说明）。**
- **小心：请将电器安装或放置在距离地面 850mm 以上的工作台上。**
- **如果嵌入式烤箱（最大微波功率 3kW）背面装有冷却风扇，可以把此电器安装在嵌入式烤箱上面。**
- **切勿把电器安装在温度可能降到 0°C 或 0°C 以下的房间里。**
- **尽快按照使用和保养说明中所述步骤确定并设置水硬度。**
- **根据手册所述的说明安装咖啡机，确保在拉出咖啡机时不溢出。**

连接

- 检查电源电压是否与电器底部标牌注明的额定值相同。
- 把电器电源插头插入有有效接地、安装正确且最小额定电流为 10A 的插座。如果电源插座与电器插头不匹配，请资深专业人士更换合适的插座。
- 为了遵守安全法规要求，必须安装一个电极触点气隙间隔至少有 3mm 的单刀开关。
- 切勿使用转换插座或拖线插座。
- 必须根据所在国家的安装法规要求，在总电源电路上安装一个安全开关。

维修

- **如果插头或电源线损坏，必须由资深专业人士或接受过 Fisher and Paykel 专业培训的维修技师更换，以避免所有风险。**
- **只使用原装配件和备件，或者制造商推荐的配件和备件。**

清洁和维护

- **彻底清洁所有零部件，在清洁与咖啡和牛奶接触的零部件时要特别小心。**
- **除非有成人监督，否则不得让儿童清洁和维护此电器。**
- **切勿把此电器浸入水中。**
- **注意：为了防止损坏此电器，切勿用碱性清洁剂清洁电器，只能用软抹布蘸中性洗洁精水擦拭。**
- **在除水垢过程中切勿断开机器电源。**
- **在首次使用此电器时，或者在停用了三四天之后，用热水冲洗与水或牛奶接触的所有可拆卸配件。**
- **如果此电器停用了三四天以上，要根据使用和保养说明中所述步骤冲洗水管，然后才能煮咖啡。**
- **应严格按照此电器显示的信息或使用和保养说明中所述的指示灯信息执行自动清洁程序和引导式维护。**
- **注满新鲜饮用水。**
- **如果电器长时间不使用（节假日等），请清空水盒。**
- **如果电器超过两天未使用，请更换水。**
- **首次使用咖啡机时，请执行以下程序但不饮用制作的饮品：4 次热咖啡冲泡；1 次热水程序。**

包装材料处置

- **把所有包装材料（塑料袋、聚氨酯泡沫）放在儿童够不到的地方。**
- **包装材料（塑料袋、聚氨酯泡沫等）应该放在儿童够不到的地方。**

有害物质含有信息表格和标识 (CN)

1. 本产品的有害物质限制含有信息表格可于网上查阅。请访问 http://www.fisherpaykel.com/cn/zh_CN/specify, 并按器具类型、产品名称或型号进行搜索。

2. 有害物质限制使用标识和环保使用期限（EFUP）可在产品的铭牌上识别。

产品质量合格证 (CN)

斐雪派克电器有限公司（Fisher & Paykel Appliances Ltd）特此声明：

用户指南中列出的所有型号均按照适用的中国 国家 产品安全标准或对应的国际标准进行设计，并在完善的工厂质量管理体系下生产。产品型号及生产日期可在产品铭牌上识别。因此，所列型号符合《中华人民共和国产品质量法》的相关要求。

本设备符合欧盟关于与食品接触的材料和物品的第 1935/2004 号法规。

European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)（有关报废电气设备和电子设备的欧洲指令2012/19/EU）

The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013（2013 年报废电气和电子设备法规）

本电器已根据上述法规进行标示。请确保正确处置本产品，如对本产品报废处理不当，会对环境和人身健康造成不利影响。

产品上或随产品附带的文件上的  符号指示该电器不能作为家庭废物处理。相反，应将其送到适当的回收点进行电气和电子设备的回收。处置必须遵守当地环境废物处置法规。有关此产品的处理、回收和再利用的更多详细信息，请联系当地市政办公室、家庭废物处置检修，或购买产品的商店。

功耗，根据 (EU) 2023/826

待机功率*（瓦特）	至待机时间**（分钟）	关闭模式功率（瓦特）
0.2	29	不适用

*烹饪电器的待机功率按照以下标准计算：
EN 50564 – 家用和办公用电气和电子设备 – 低功耗测量。

**烹饪电器的至待机时间按照以下标准计算：
EN 50643 – 家用和办公用电气和电子设备 – 测量边缘设备的联网待机功耗。

访问保修和售后服务手册

使用智能手机扫描二维码，即可获取保修信息和预订服务，或参阅单独的保修和服务手册或在以下网址在线查看：

新西兰

https://www.fisherpaykel.com/nz/help-and-support/warranty-information

澳大利亚

https://www.fisherpaykel.com/au/help-and-support/warranty-information

英国

https://www.fisherpaykel.com/uk/help-and-support/warranty-information

爱尔兰

https://www.fisherpaykel.com/ie/help-and-support/warranty-information

欧洲

https://www.fisherpaykel.com/eu/help-and-support/warranty-information

新加坡

https://www.fisherpaykel.com/sg/help-and-support/warranty-information

中国

https://www.fisherpaykel.com/cn/help-and-support/warranty-information

此电器仅供家庭（住宅）使用。此电器不得用于任何商业目的。如果用户把此电器用于任何商业目的，会影响电器保修。

如要购买备件，请联系 Fisher& Paykel 客户服务中心。自电器生产之日起，所有 Fisher& Paykel 产品将在未来至少 10 年供应相关备件。

在打电话寻求维修或协助之前

自己先检查力所能及的事情。参看安装说明书和用户指南，并检查：

1 电器安装是否正确。

2 你是否熟悉正常操作。

如果在进行上述检查之后仍然需要协助或零部件，参看维修和保修小册子了解保修详情、最近的授权服务中心和客户服务部，或者访问公司网站 www.fisherpaykel.com 联系我们。

填写并妥善保存供日后参考：

型号 _____

序列号 _____

购买日期 _____

购买人 _____

经销商 _____

县市 _____

乡镇 _____

国家/地区 _____

FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances 2026 保留所有权利。

本指南所述的型号并非在所有市场上销售，随时会有变动。

本指南所述的产品规格适用于截至发行日所销售和描述的特定产品型号。
本公司禀承不断改进产品之政策，上述规格可能随时会有变动。

如要详细了解本国销售的型号和规格，请访问公司网站，
也可以联系当地的 Fisher & Paykel 经销商。

433145A 07.26